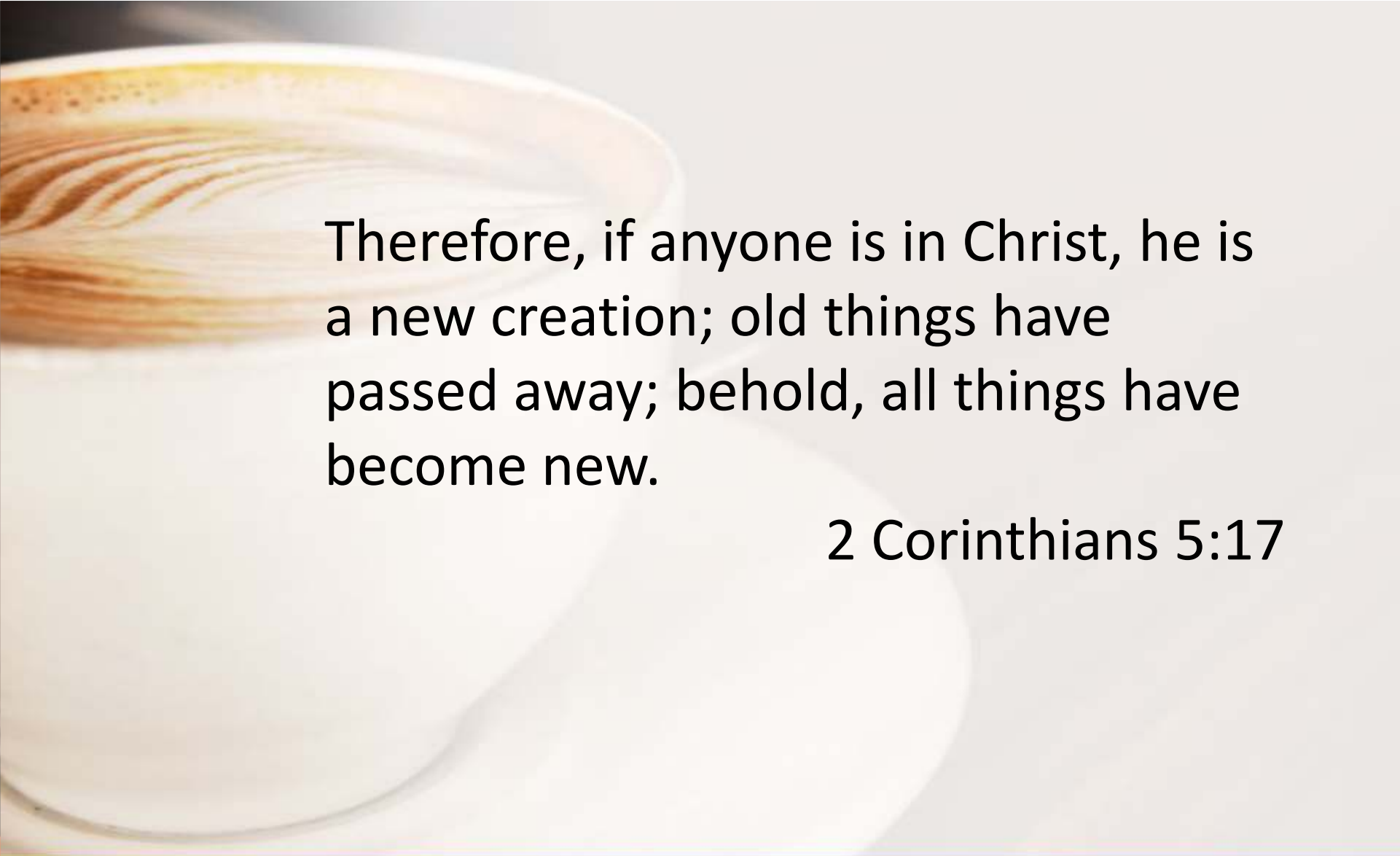




# **God makes us New**

**Danie Ferreira**


**11 August**



Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new.

2 Corinthians 5:17

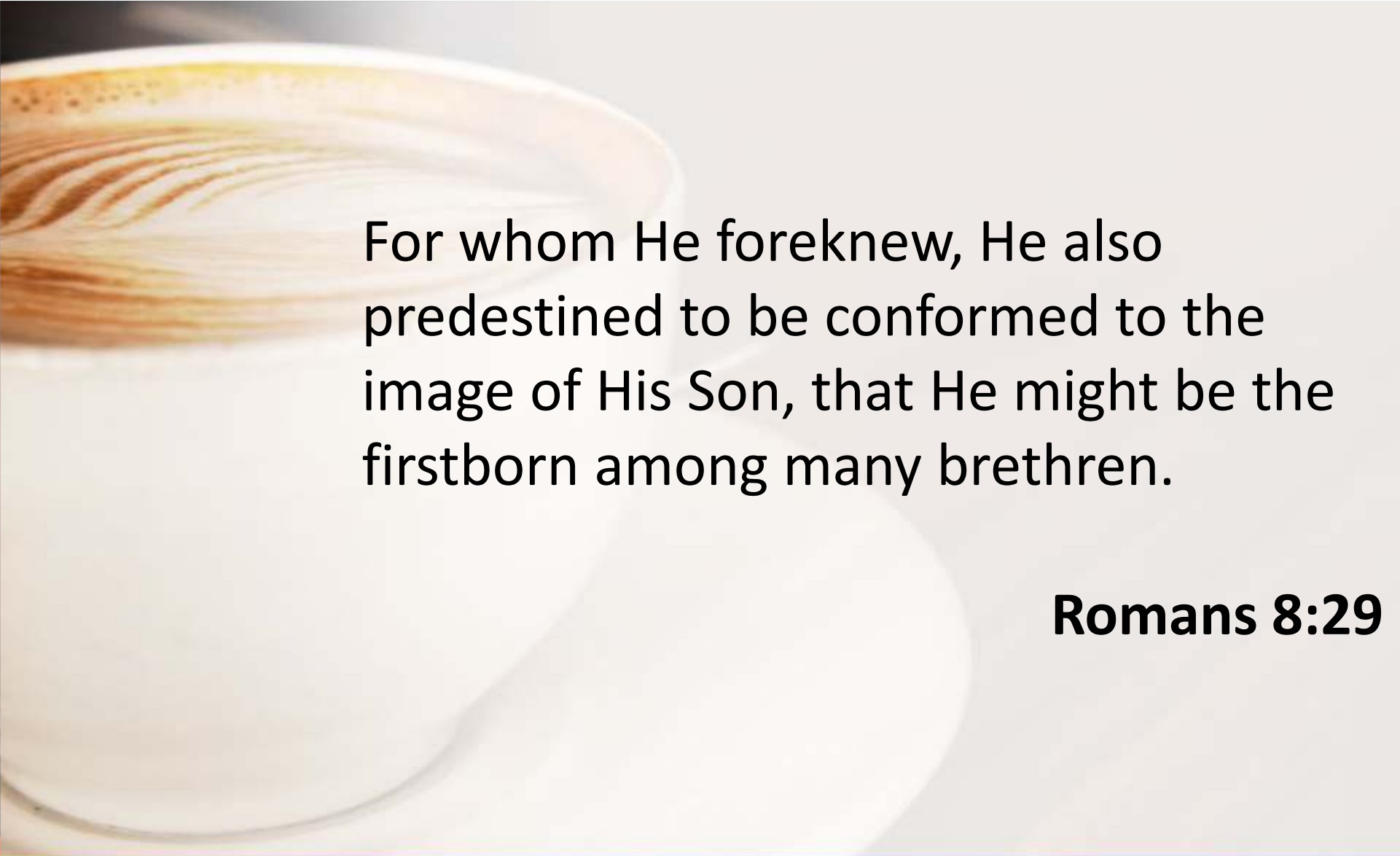




Iemand wat aan Christus behoort, is 'n  
nuwe mens. Die oue is verby, die  
nuwe het gekom.

2 Korinthiers 5:17






For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren.

**Romans 8:29**

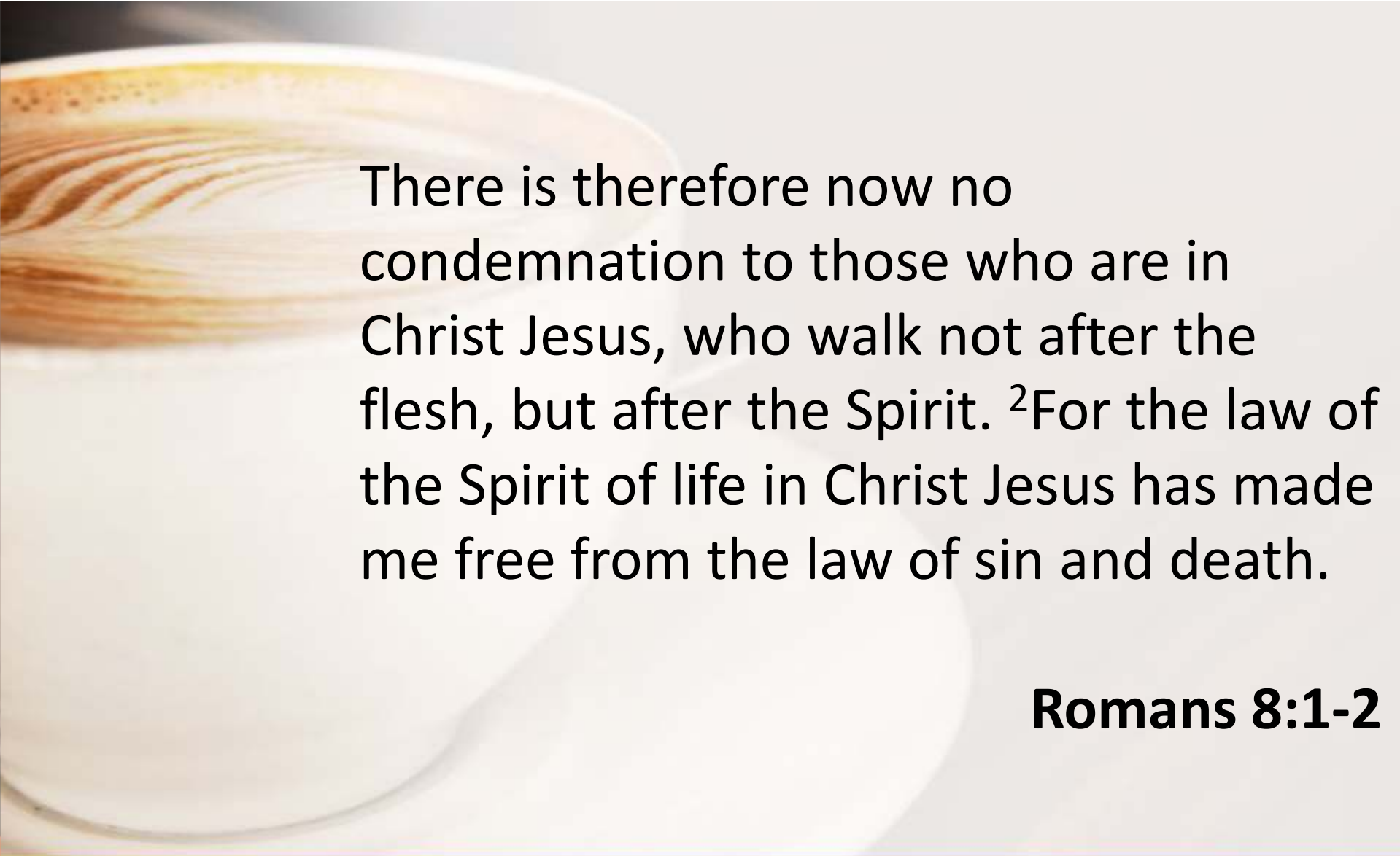




Dié wat Hy lank tevore verkies het,  
het Hy ook bestem om gelykvormig te  
wees aan die beeld van sy Seun, sodat  
sy Seun baie broers kan hê van wie Hy  
die Eerste is.

**Romeine 8:29**






There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit. <sup>2</sup>For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death.

**Romans 8:1-2**

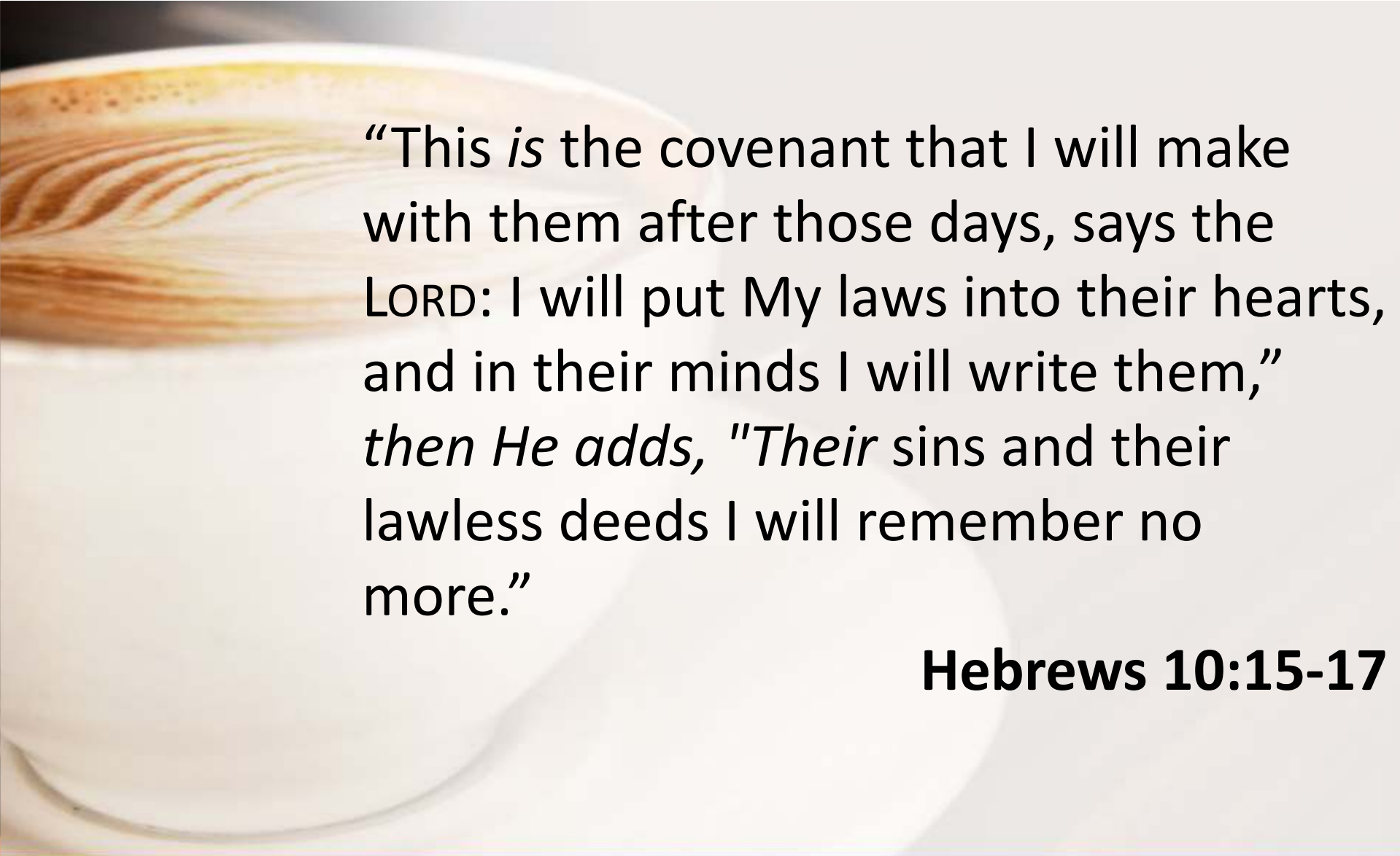




Daar is dus nou geen veroordeling vir dié wat in Christus Jesus is nie. 2Die wet van die Gees wat aan jou in Christus Jesus die lewe gee, het jou vrygemaak van die wet van sonde en dood.

**Romeine 8:1-2**






“This *is* the covenant that I will make with them after those days, says the LORD: I will put My laws into their hearts, and in their minds I will write them,” *then He adds, “Their sins and their lawless deeds I will remember no more.”*

**Hebrews 10:15-17**





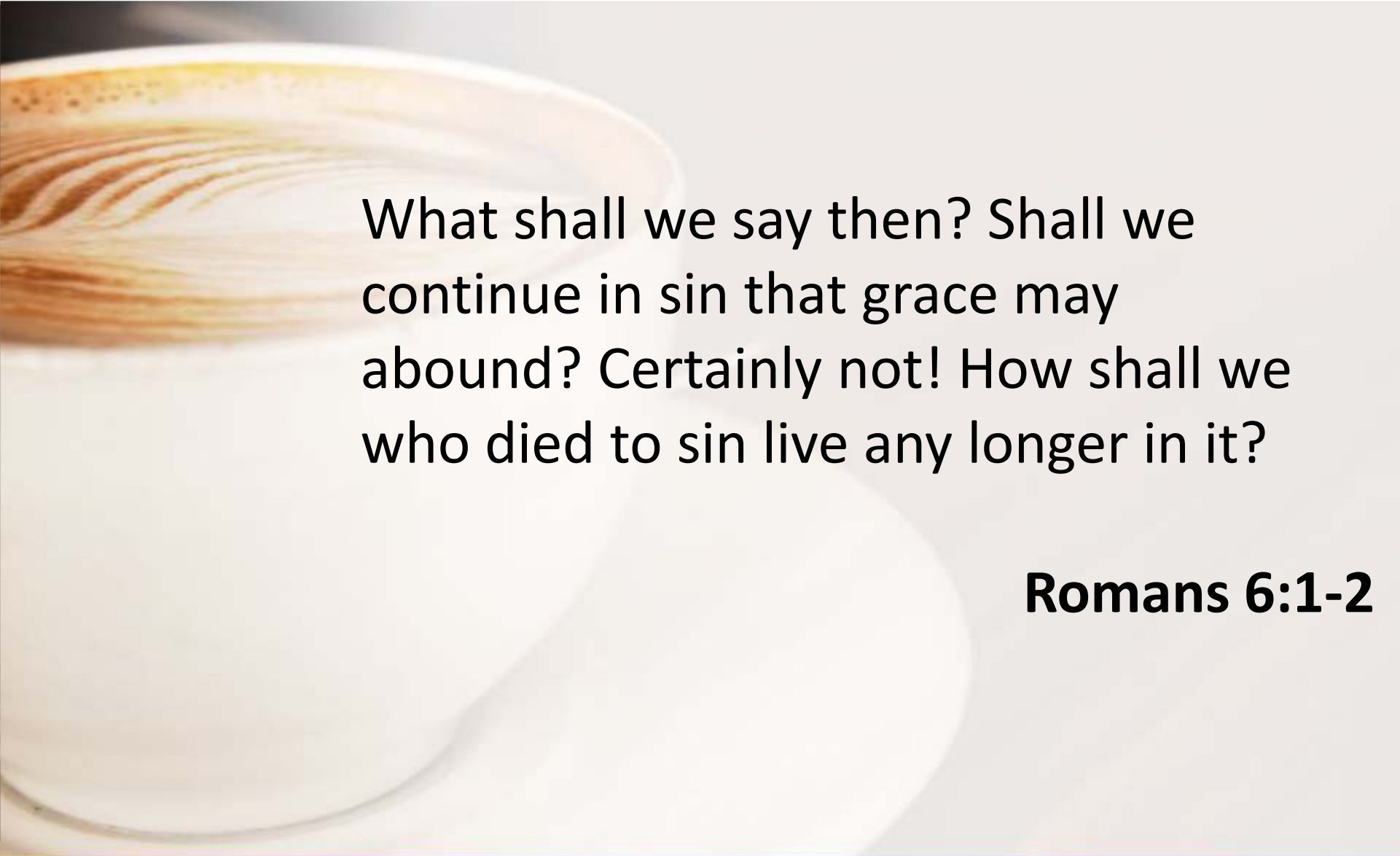


“Dit is die verbond wat Ek met hulle na daardie dae sal sluit, sê die Here. Ek sal hulle my wette in die hart gee, in hulle verstand sal Ek dit skrywe.”

Dan sê Hy verder: “Aan hulle sondes en hulle oortredings sal Ek nooit meer dink nie.”

**Hebreërs 10:16-17**






What shall we say then? Shall we continue in sin that grace may abound? Certainly not! How shall we who died to sin live any longer in it?

**Romans 6:1-2**

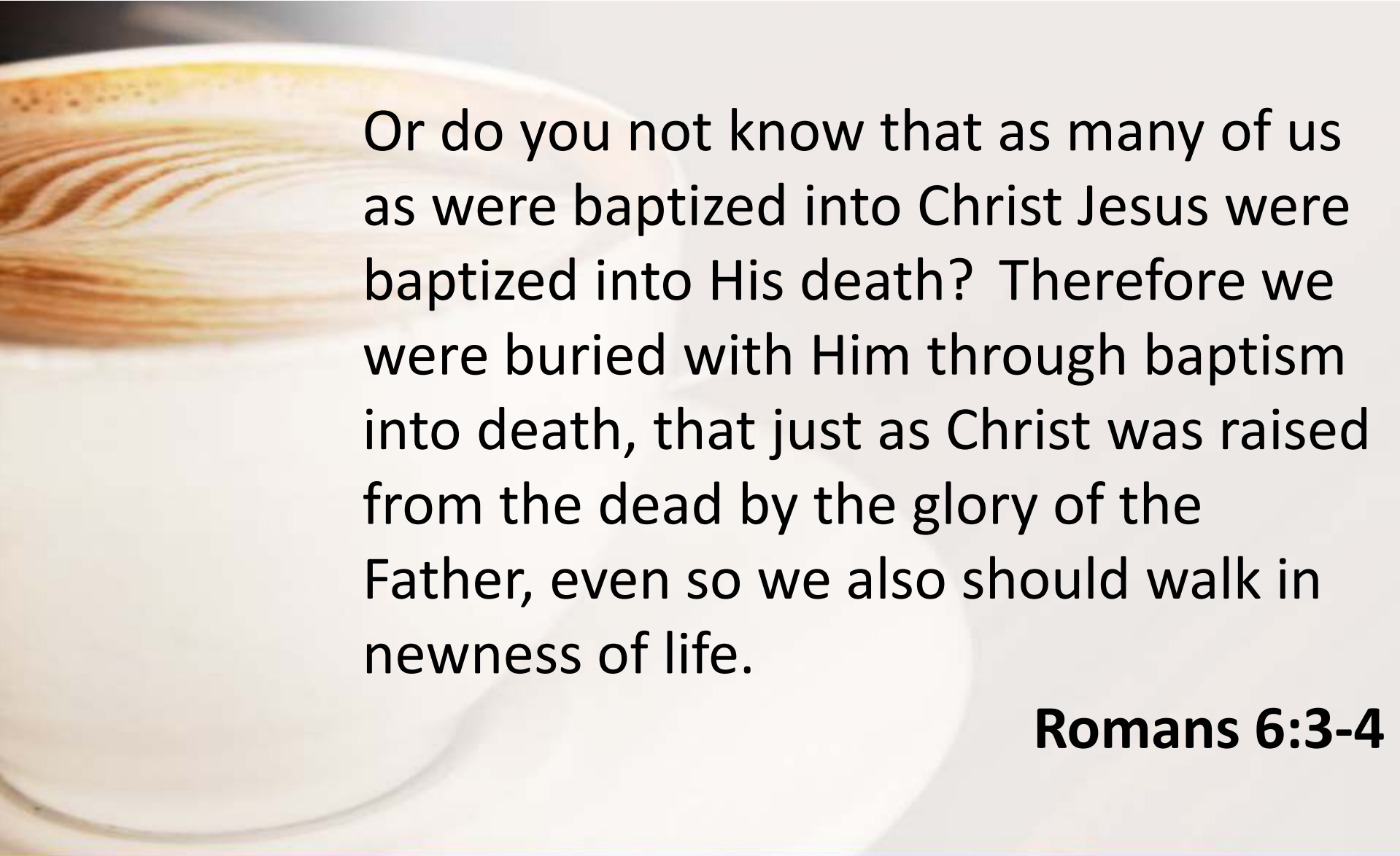
**Dead to Sin, Alive to God**



Wat moet ons nou hiervan sê? Moet ons aanhou sonde doen sodat die genade kan toeneem? Beslis nie. Hoe kan ons wat dood is vir die sonde, nog daarin voortlewe?

**Romeine 6:1-2**






Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.

**Romans 6:3-4**

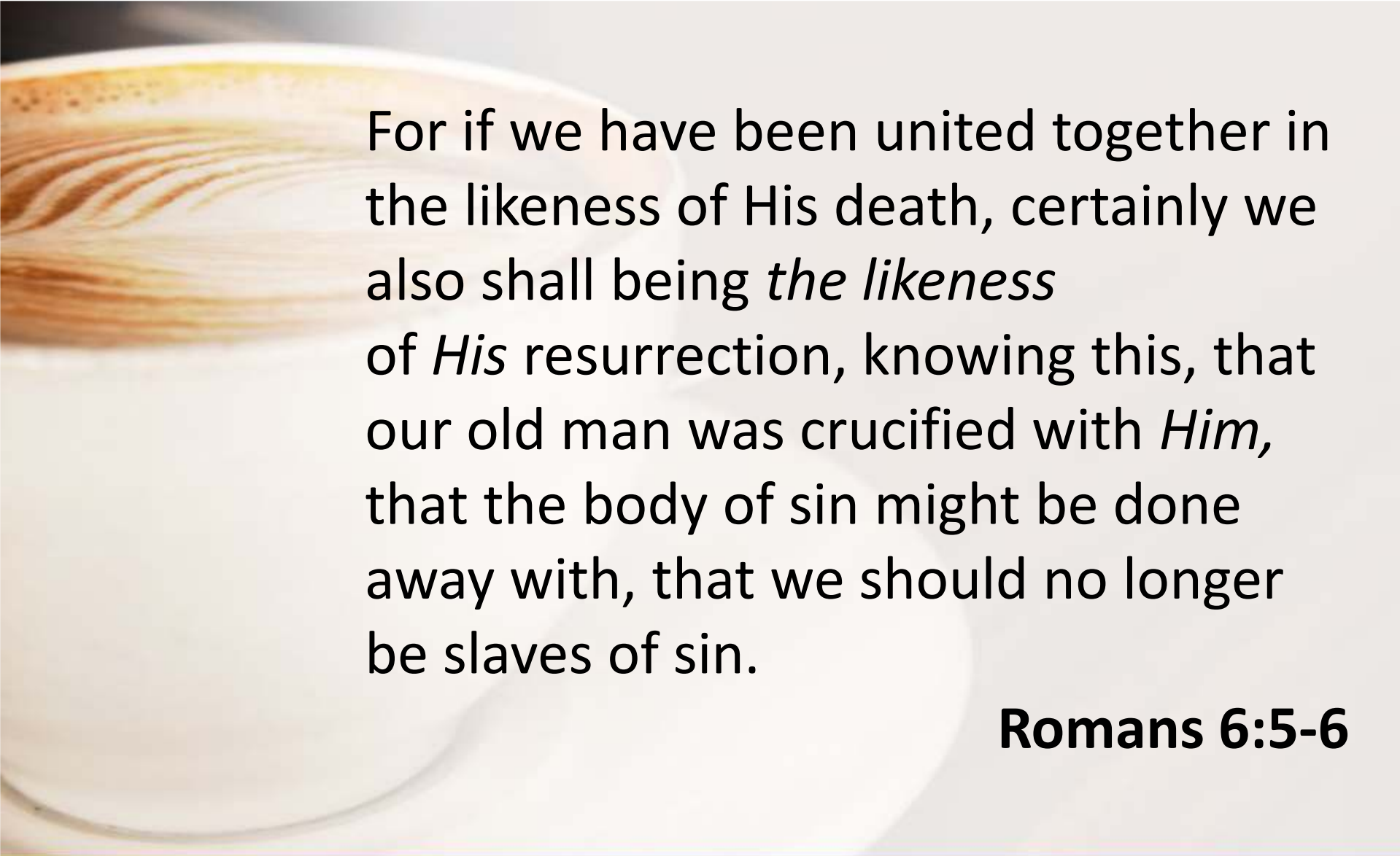




Of weet julle nie dat ons almal wat in Christus Jesus gedoop is, in sy dood gedoop is nie? Deur die doop is ons immers saam met Hom in sy dood begrawe, sodat, soos Christus deur die wonderbaarlike magdaad van die Vader uit die dood opgewek is, ons ook so 'n nuwe lewe kan lei.

**Romeine 6:3-4**

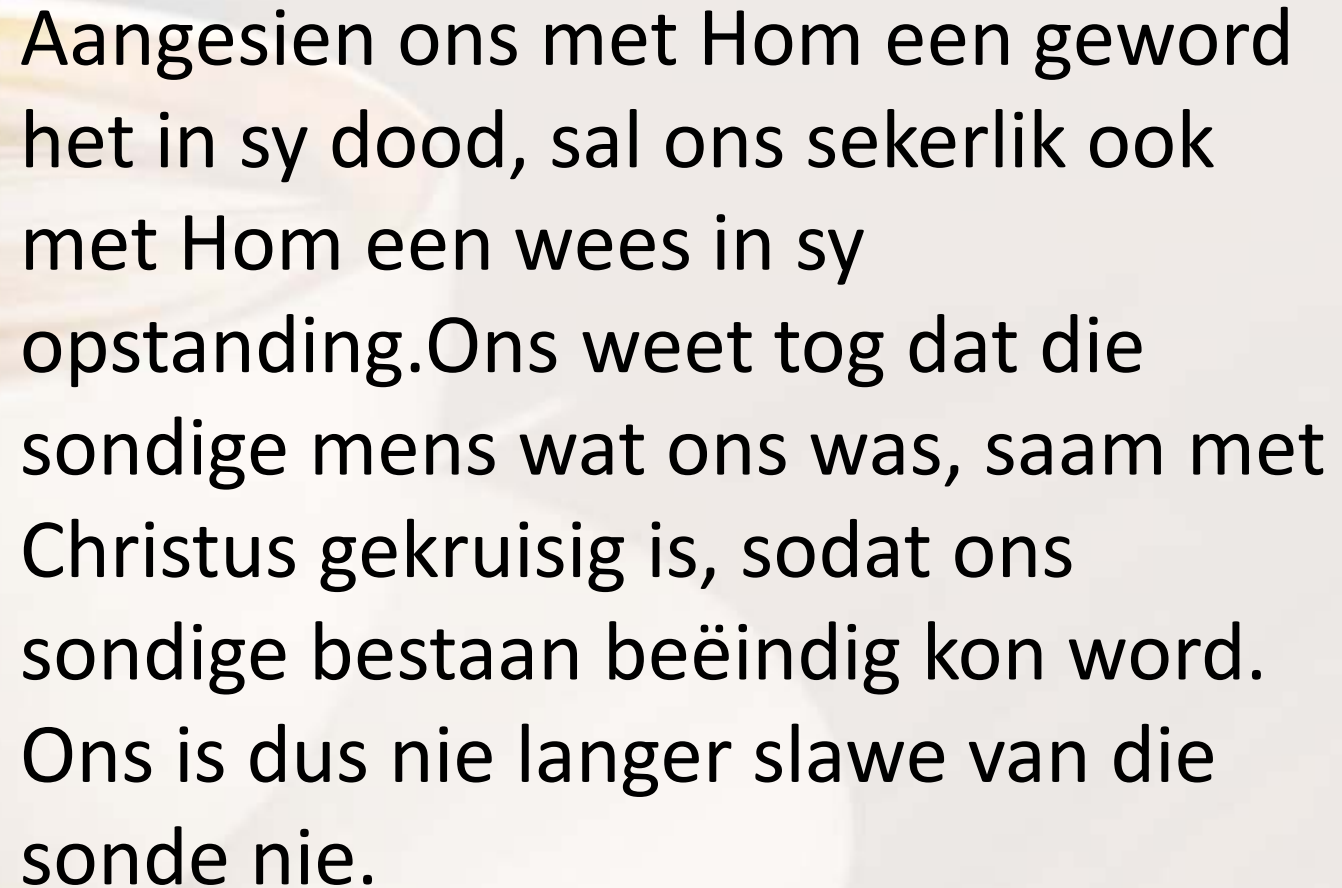




For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be *the likeness* of *His* resurrection, knowing this, that our old man was crucified with *Him*, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin.

**Romans 6:5-6**

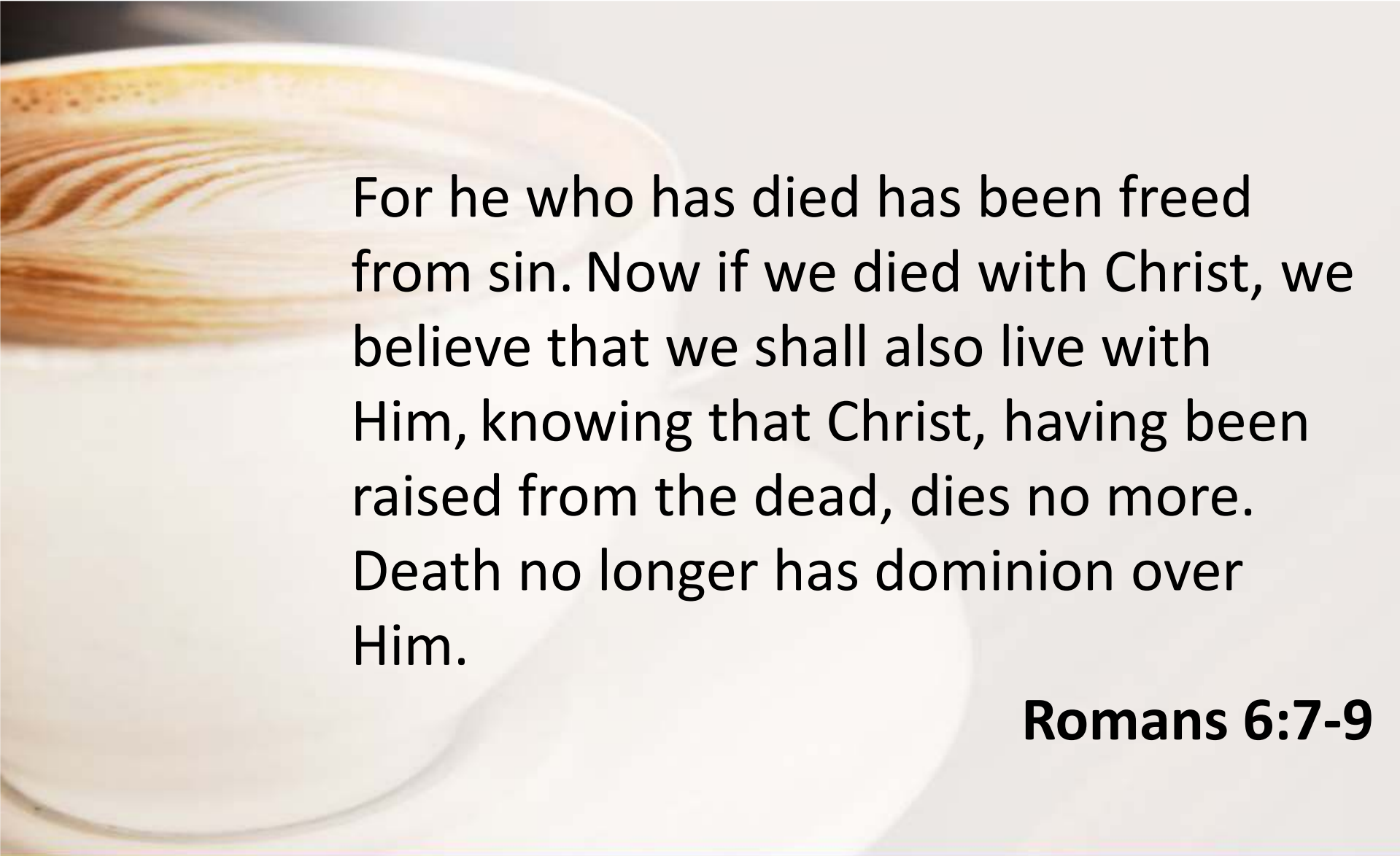




Aangesien ons met Hom een geword  
het in sy dood, sal ons sekerlik ook  
met Hom een wees in sy  
opstanding. Ons weet tog dat die  
sondige mens wat ons was, saam met  
Christus gekruisig is, sodat ons  
sondige bestaan beëindig kon word.  
Ons is dus nie langer slawe van die  
sonde nie.

**Romeine 6:5-6**



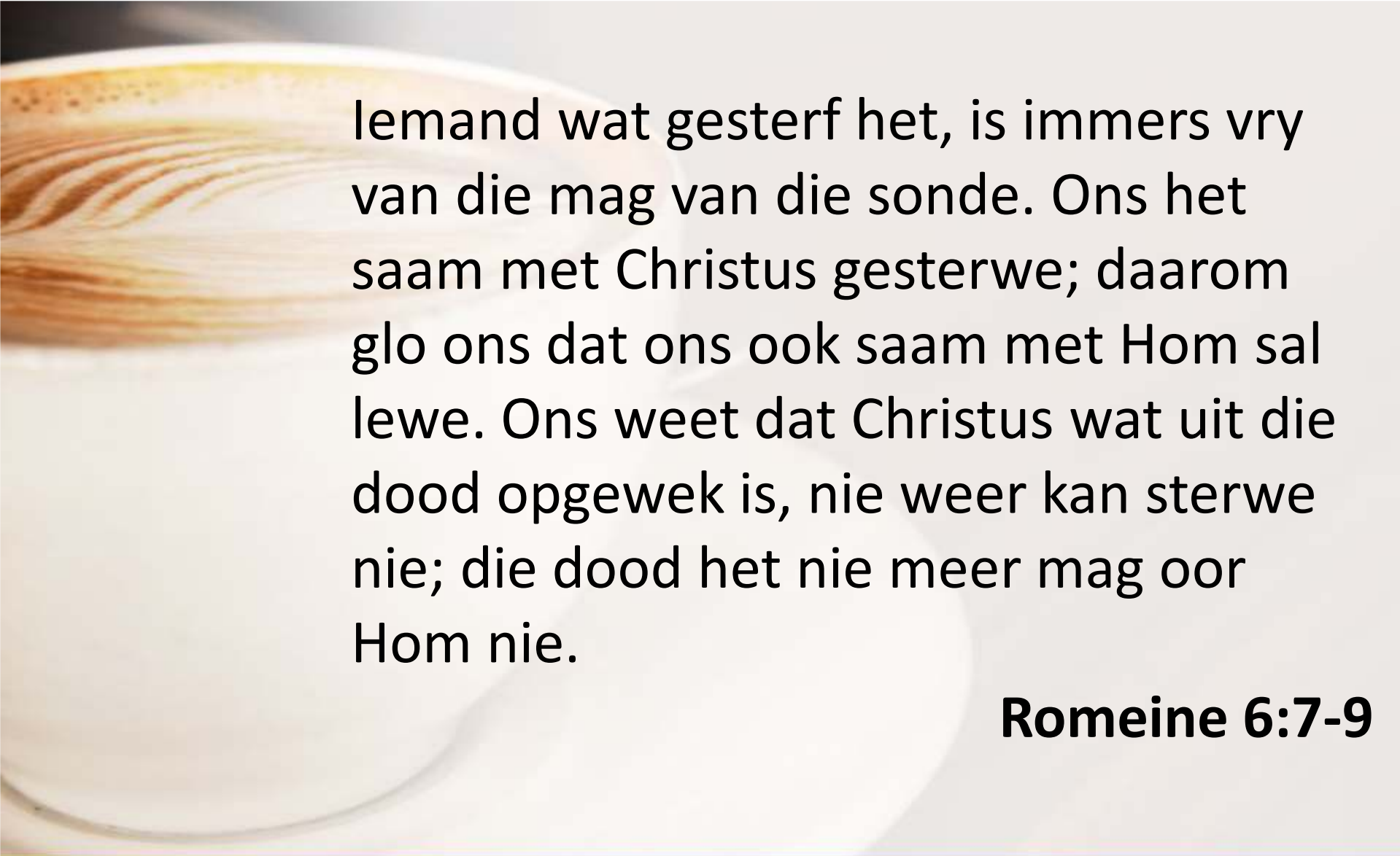


For he who has died has been freed from sin. Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him.

**Romans 6:7-9**



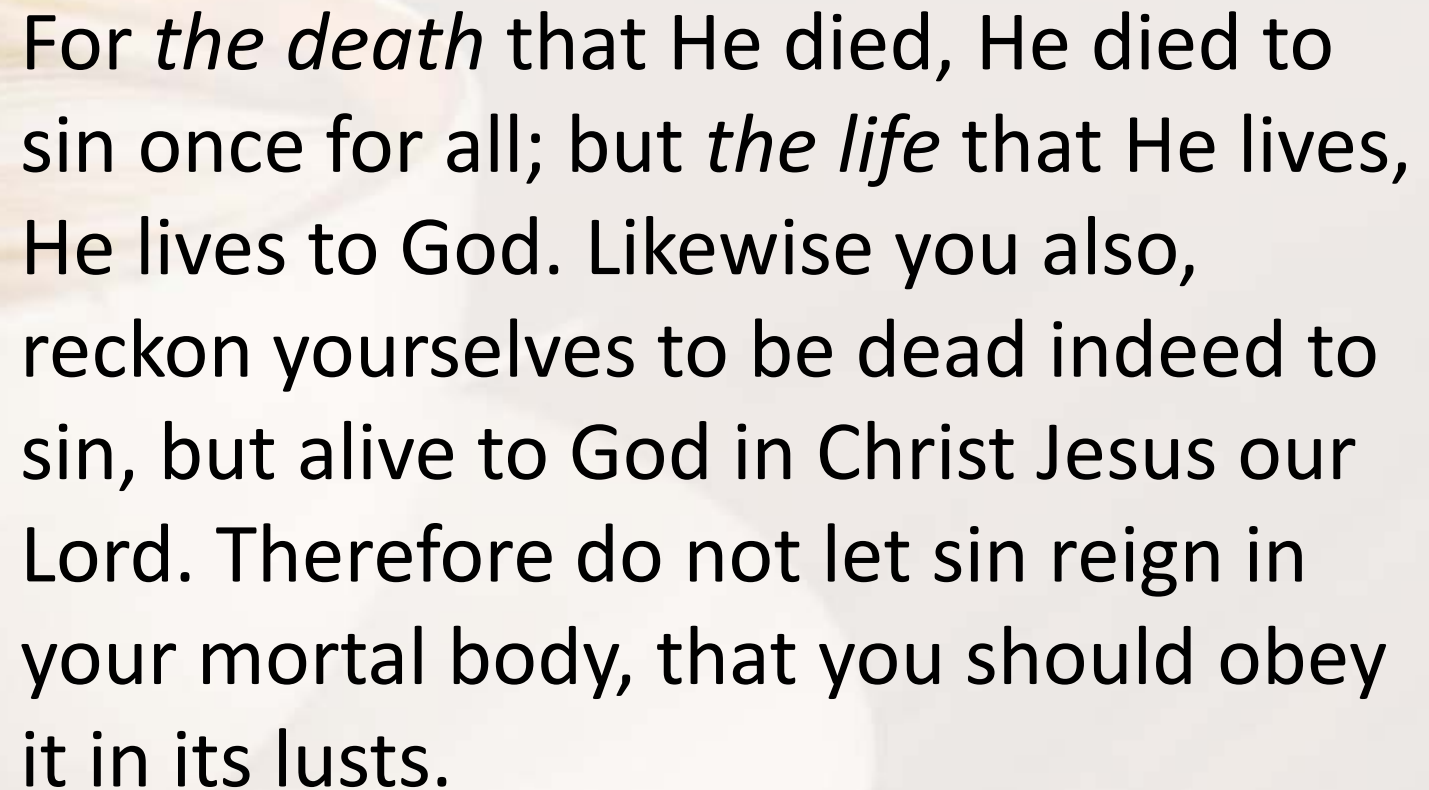




Iemand wat gesterf het, is immers vry van die mag van die sonde. Ons het saam met Christus gesterwe; daarom glo ons dat ons ook saam met Hom sal lewe. Ons weet dat Christus wat uit die dood opgewek is, nie weer kan sterwe nie; die dood het nie meer mag oor Hom nie.


**Romeine 6:7-9**

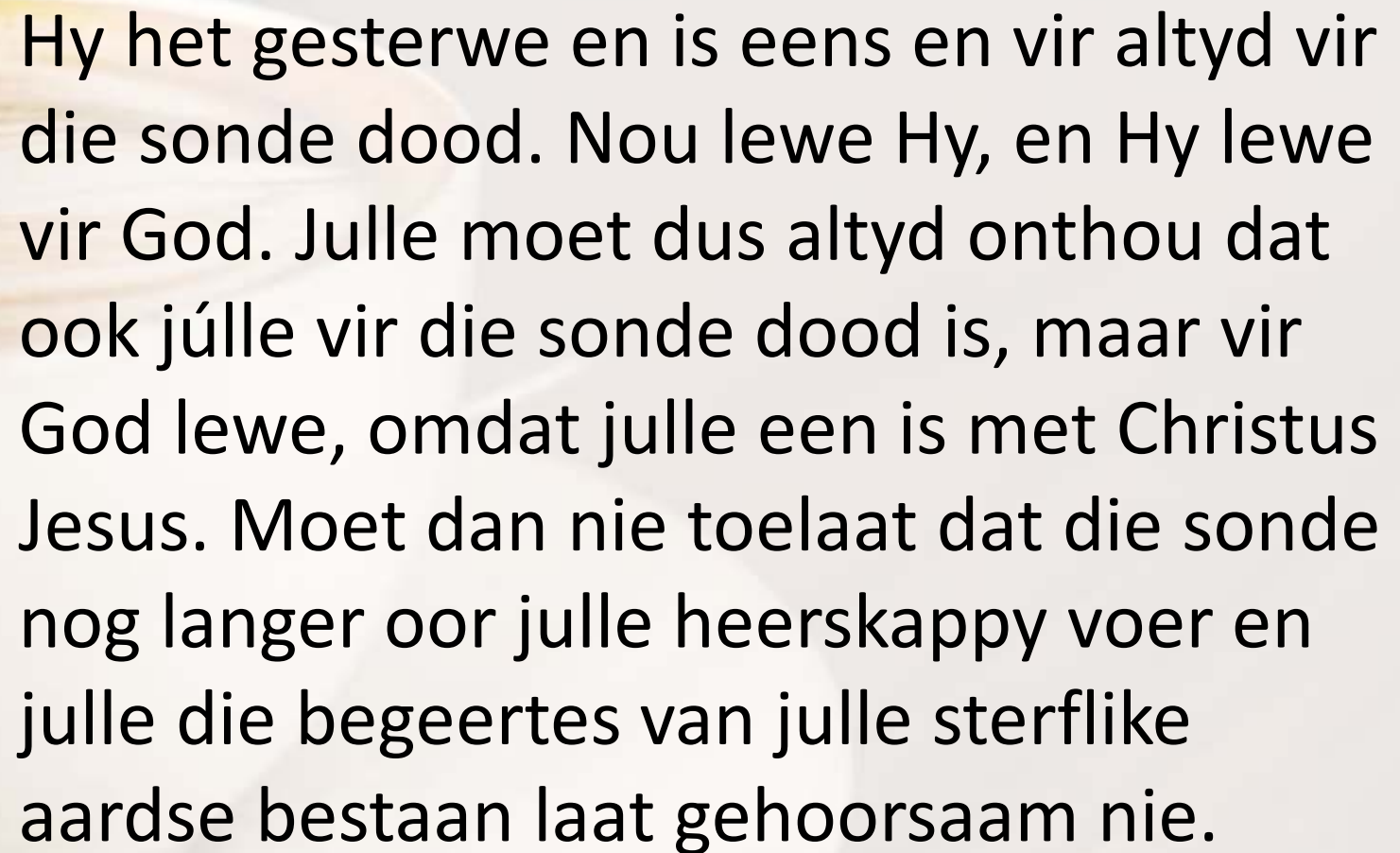




For *the death* that He died, He died to sin once for all; but *the life* that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts.

**Romans 6:10-12**

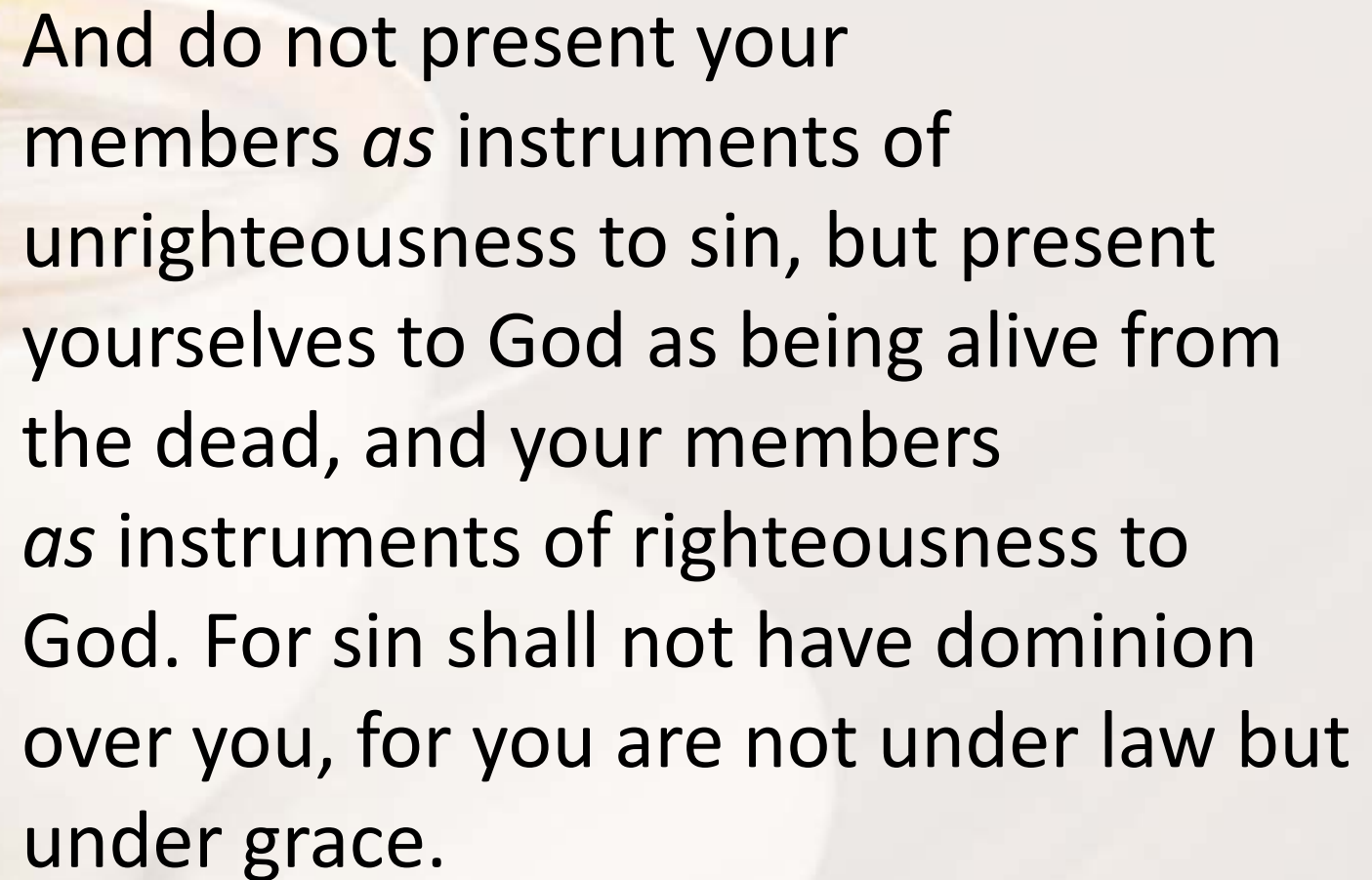




Hy het gesterwe en is eens en vir altyd vir die sonde dood. Nou lewe Hy, en Hy lewe vir God. Julle moet dus altyd onthou dat ook julle vir die sonde dood is, maar vir God lewe, omdat julle een is met Christus Jesus. Moet dan nie toelaat dat die sonde nog langer oor julle heerskappy voer en julle die begeertes van julle sterflike aardse bestaan laat gehoorsaam nie.

**Romeine 6:10-11**

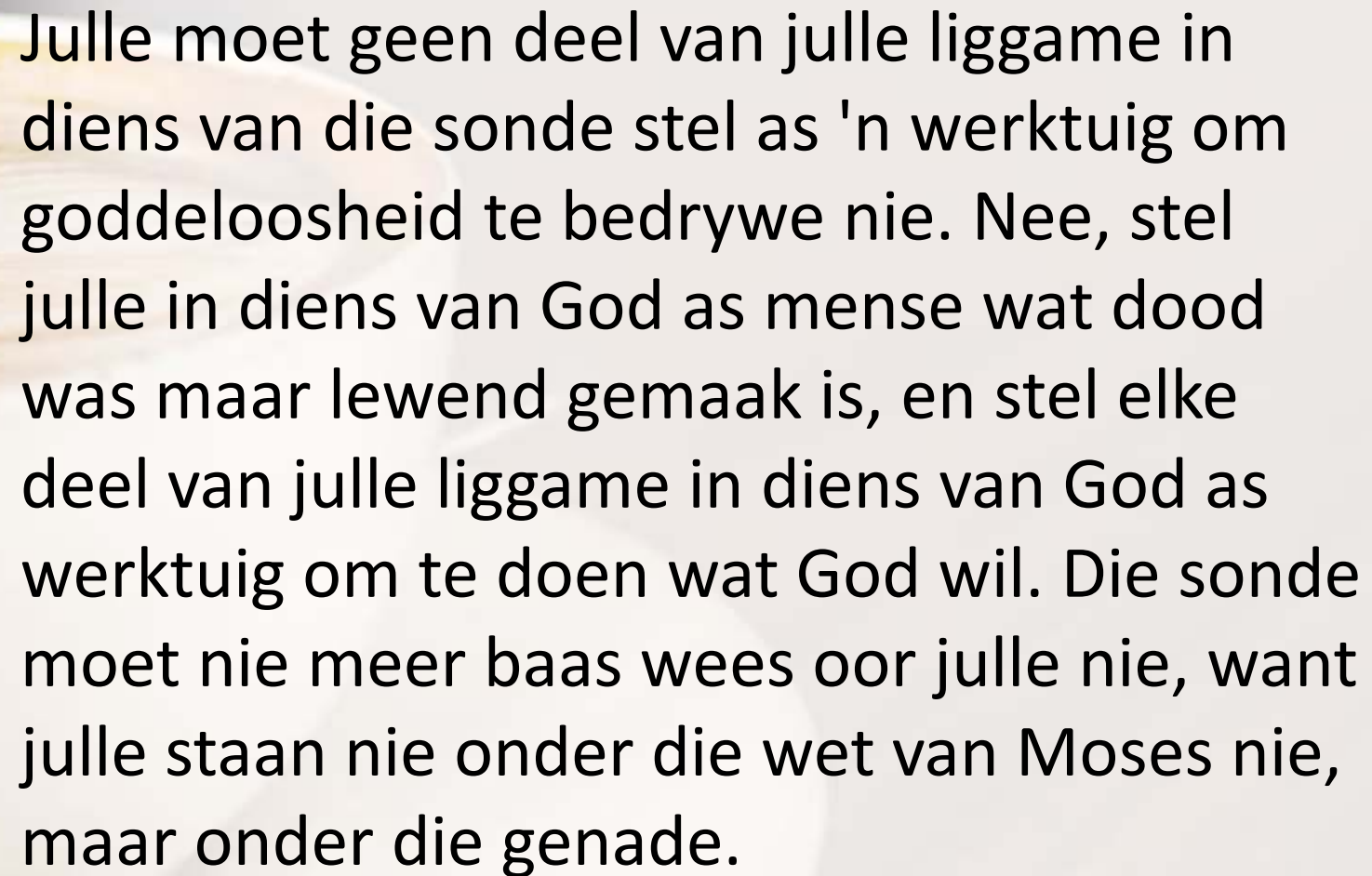




And do not present your members *as* instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members *as* instruments of righteousness to God. For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace.

**Romans 6:13-14**

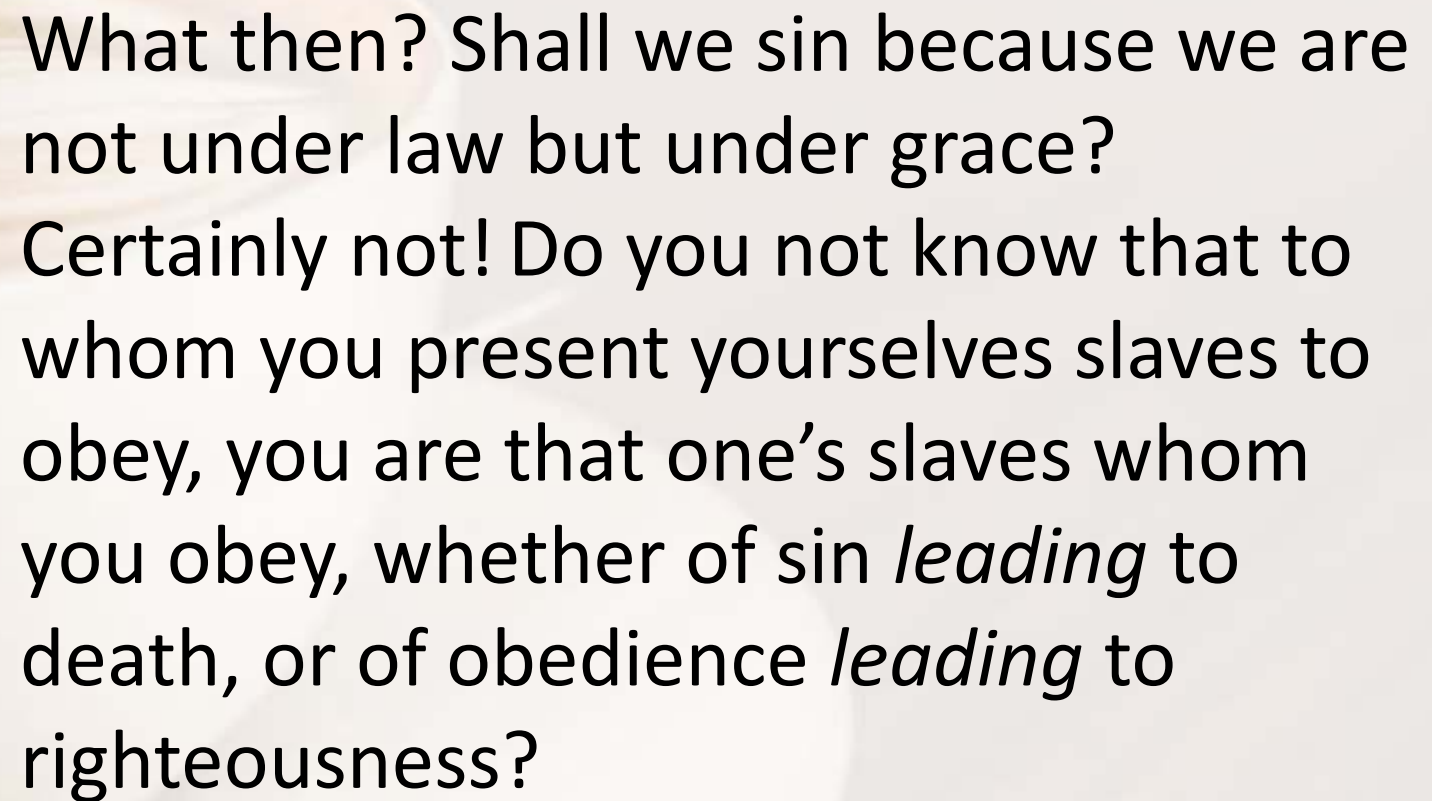




Julle moet geen deel van julle liggame in diens van die sonde stel as 'n werktuig om goddeloosheid te bedrywe nie. Nee, stel julle in diens van God as mense wat dood was maar lewend gemaak is, en stel elke deel van julle liggame in diens van God as werktuig om te doen wat God wil. Die sonde moet nie meer baas wees oor julle nie, want julle staan nie onder die wet van Moses nie, maar onder die genade.

**Romeine 6:13-14**

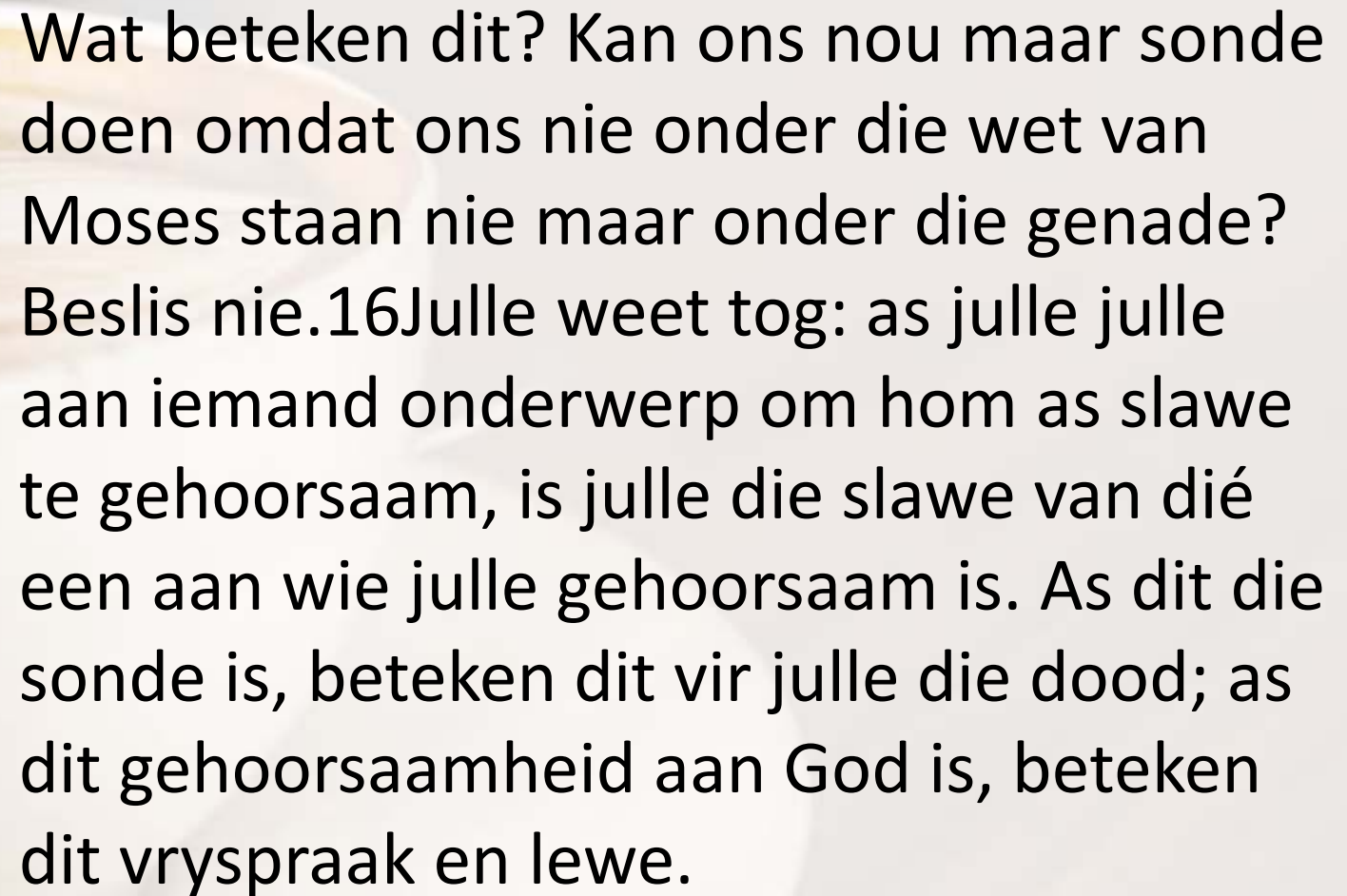




What then? Shall we sin because we are not under law but under grace? Certainly not! Do you not know that to whom you present yourselves slaves to obey, you are that one's slaves whom you obey, whether of sin *leading* to death, or of obedience *leading* to righteousness?

**Romans 6:15-16**

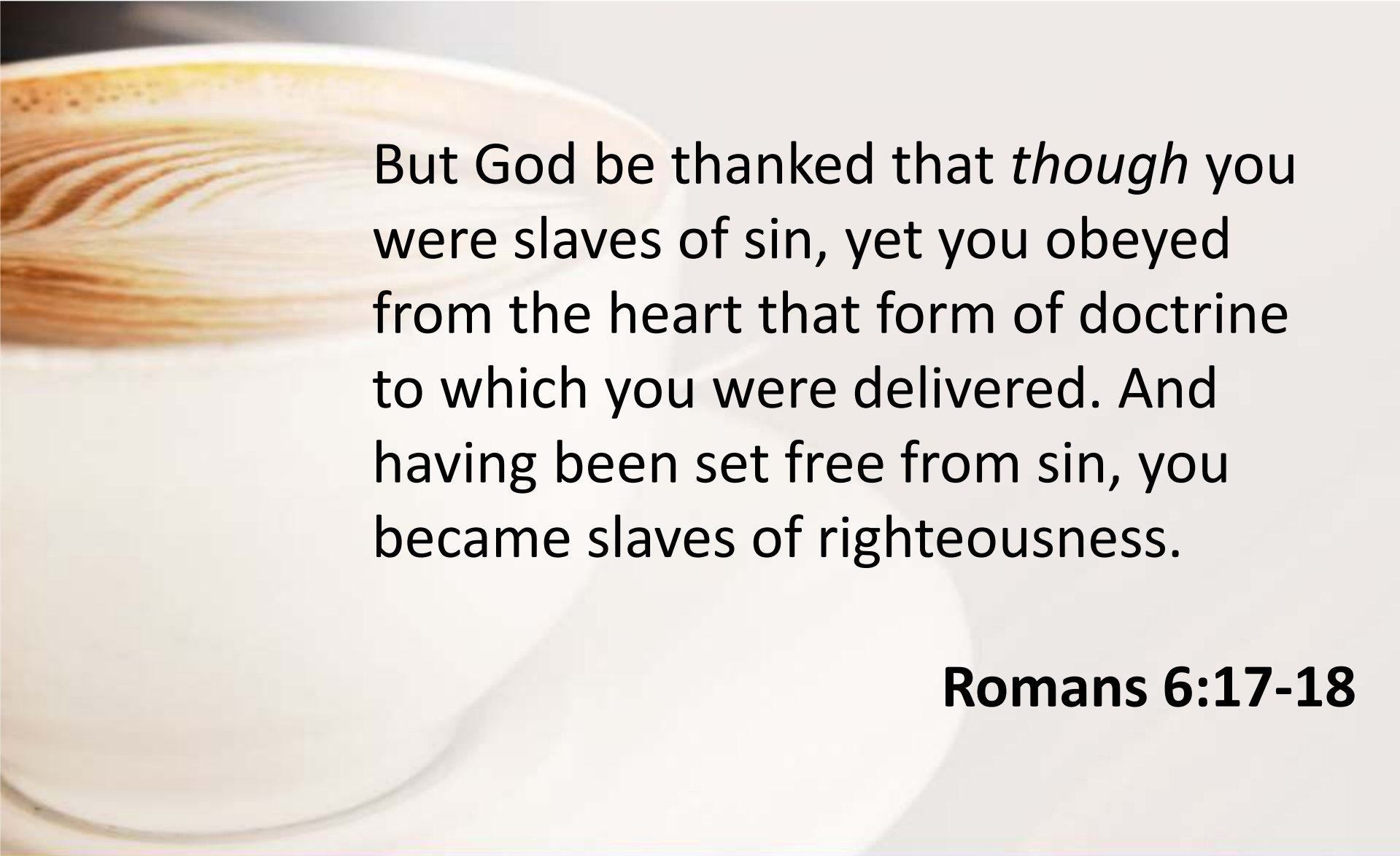
**From Slaves of Sin to Slaves of God**



Wat beteken dit? Kan ons nou maar sonde doen omdat ons nie onder die wet van Moses staan nie maar onder die genade? Beslis nie. 16 Julle weet tog: as julle julle aan iemand onderwerp om hom as slawe te gehoorsaam, is julle die slawe van dié een aan wie julle gehoorsaam is. As dit die sonde is, beteken dit vir julle die dood; as dit gehoorsaamheid aan God is, beteken dit vryspraak en lewe.

**Romeine 6:15-16**






But God be thanked that *though* you were slaves of sin, yet you obeyed from the heart that form of doctrine to which you were delivered. And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.

**Romans 6:17-18**



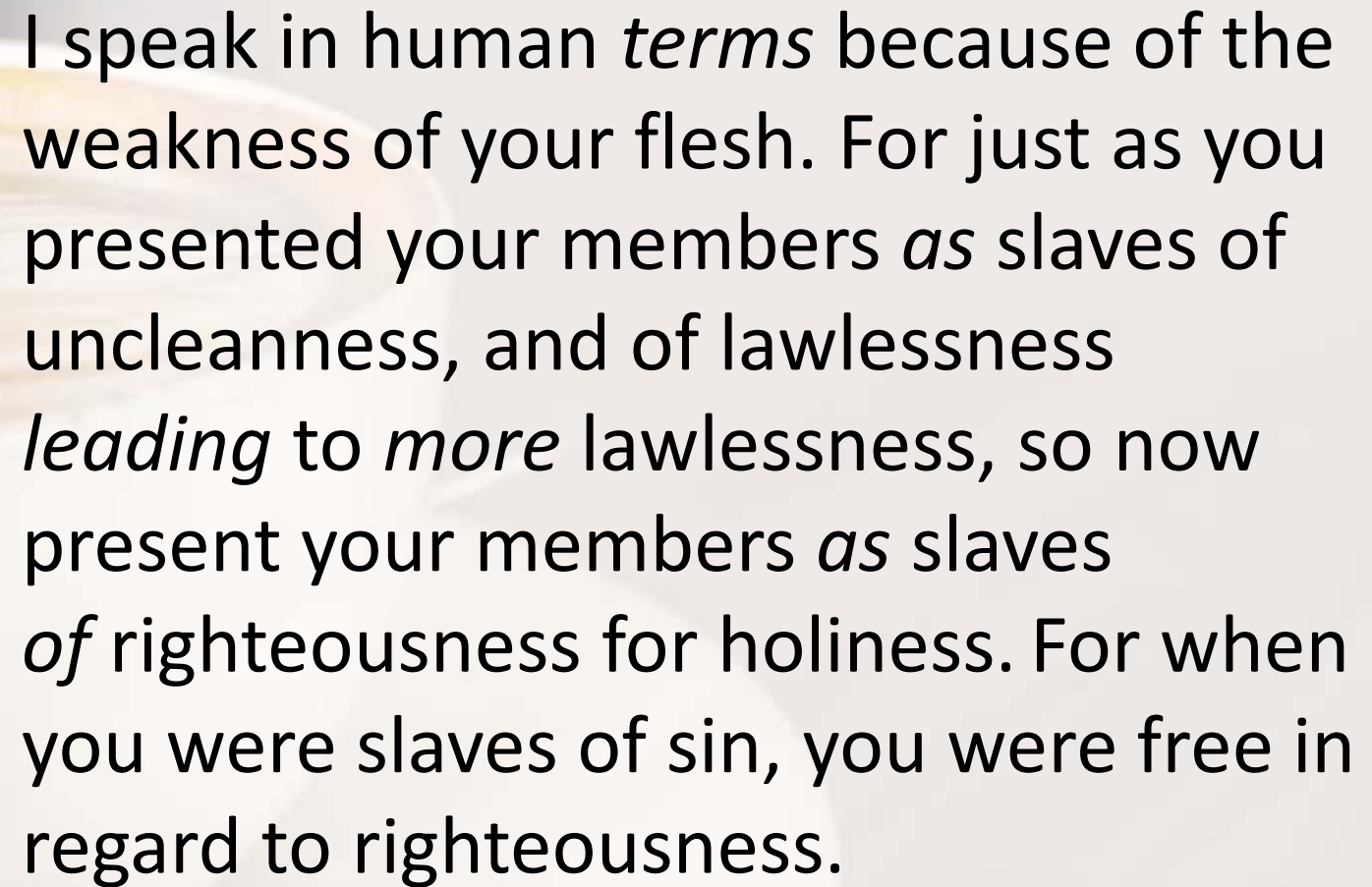




Maar ons dank God dat julle wat slawe van die sonde was, van harte gehoorsaam geword het aan die leer soos julle dit deur die oorlewering ontvang het. Ons dank God dat julle van die sonde vrygemaak is en slawe van God geword het wat sy wil doen.

**Romeine 6:17-18**

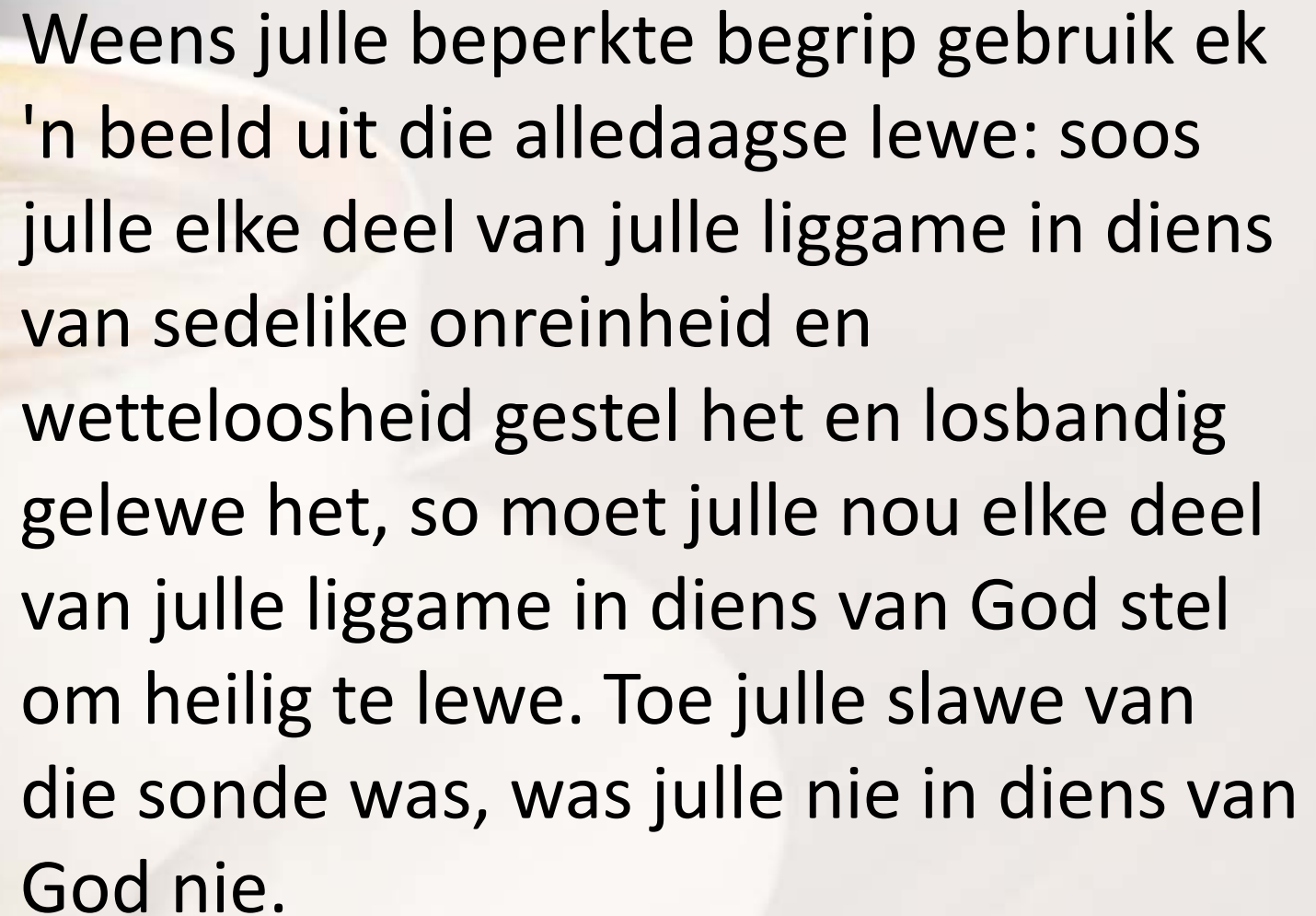




I speak in human *terms* because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members *as* slaves of uncleanness, and of lawlessness *leading to more* lawlessness, so now present your members *as* slaves *of* righteousness for holiness. For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness.

**Romans 6:19-20**

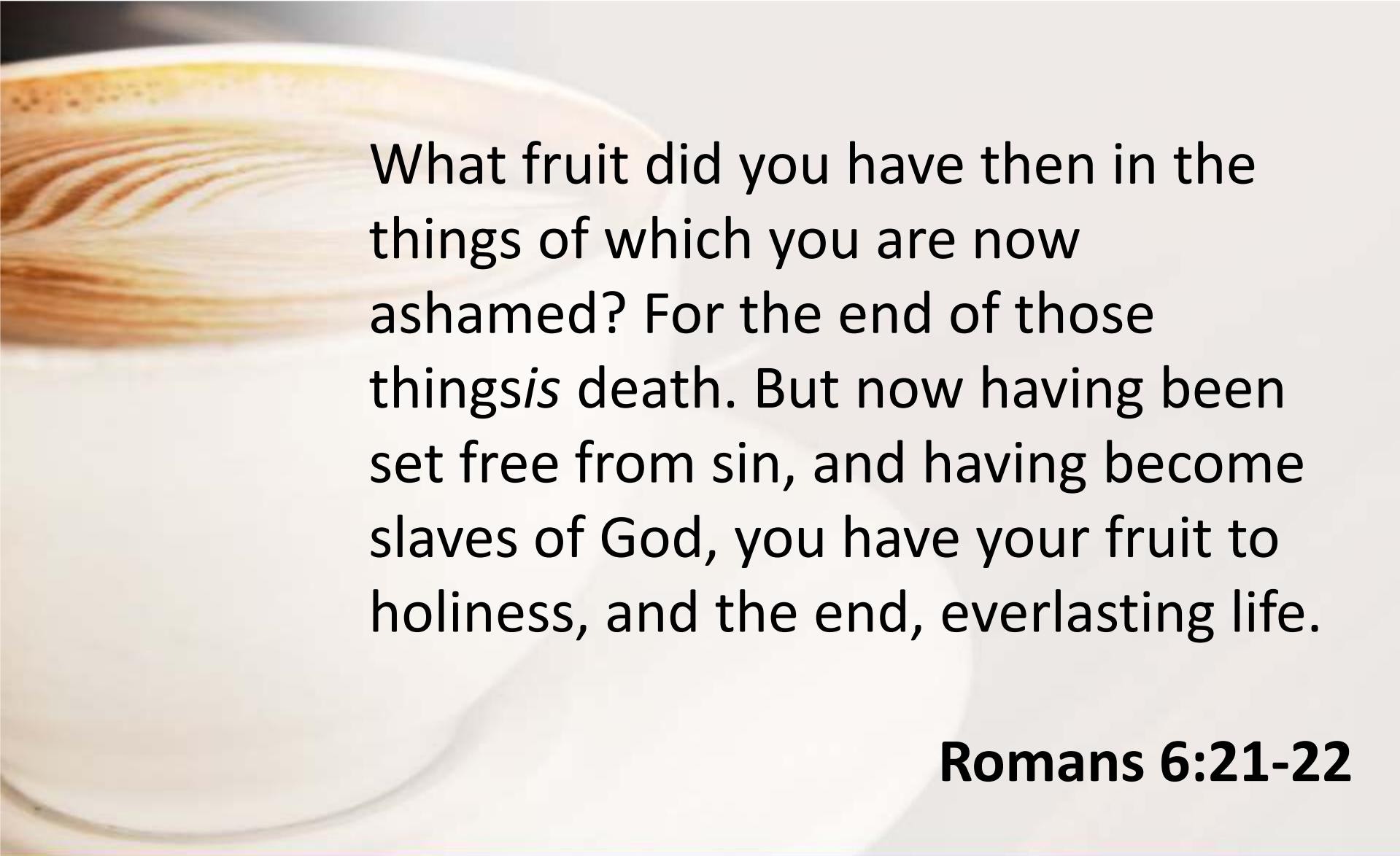




Weens julle beperkte begrip gebruik ek 'n beeld uit die alledaagse lewe: soos julle elke deel van julle liggame in diens van sedelike onreinheid en wetteloosheid gestel het en losbandig gelewe het, so moet julle nou elke deel van julle liggame in diens van God stel om heilig te lewe. Toe julle slawe van die sonde was, was julle nie in diens van God nie.


**Romeine 6:19-20**

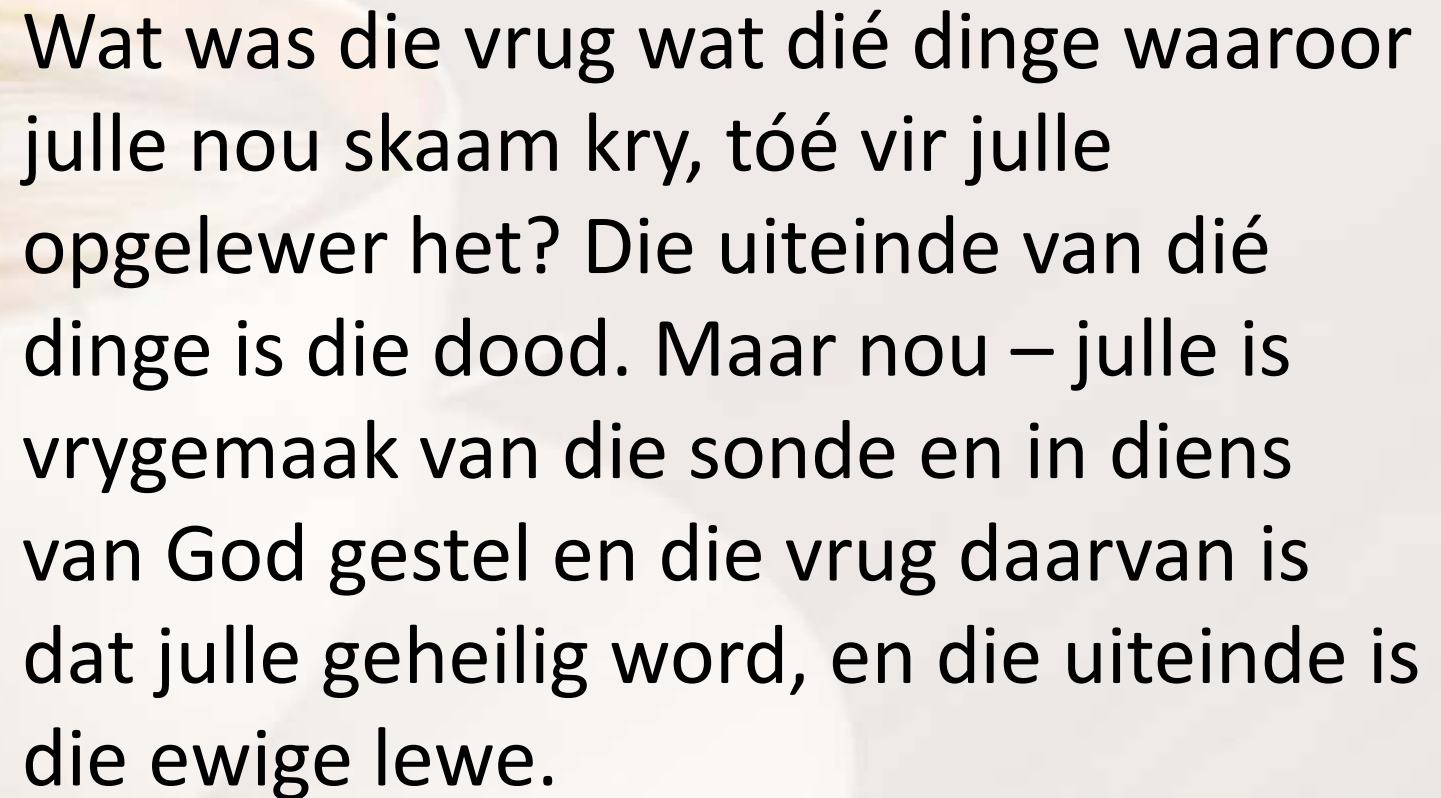




What fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end of those things *is* death. But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life.

**Romans 6:21-22**

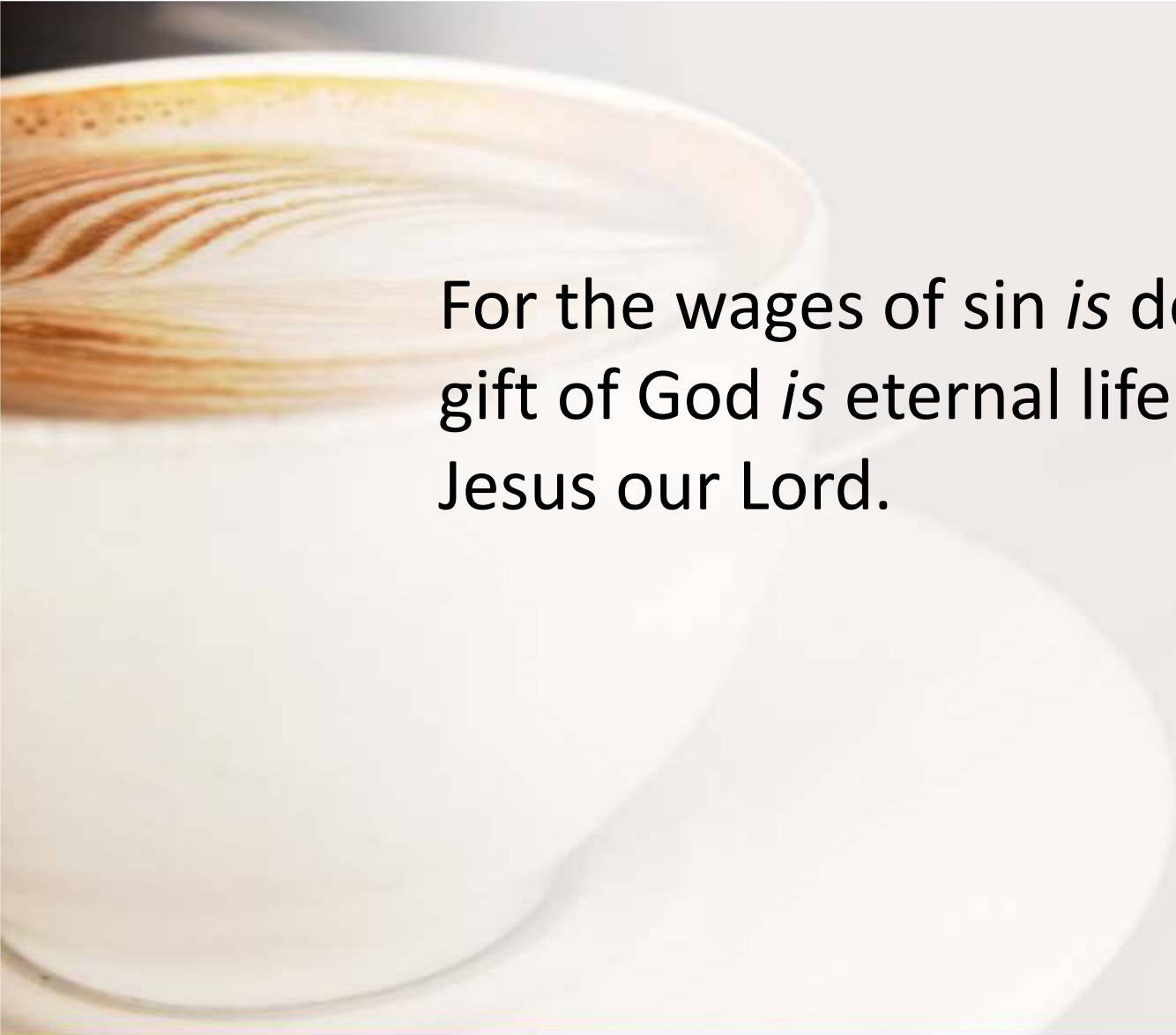




Wat was die vrug wat dié dinge waaroor julle nou skaam kry, tóé vir julle opgelewer het? Die uiteinde van dié dinge is die dood. Maar nou – julle is vrygemaak van die sonde en in diens van God gestel en die vrug daarvan is dat julle geheilig word, en die uiteinde is die ewige lewe.

**Romeine 6:21-22**




A close-up photograph of a white ceramic coffee cup filled with a latte. The coffee has a thick layer of light brown foam on top, decorated with intricate latte art patterns in shades of brown and tan. The cup is set on a matching white saucer. The background is a soft, out-of-focus light gray.

For the wages of sin *is* death, but the  
gift of God *is* eternal life in Christ  
Jesus our Lord.

**Romans 6:23**

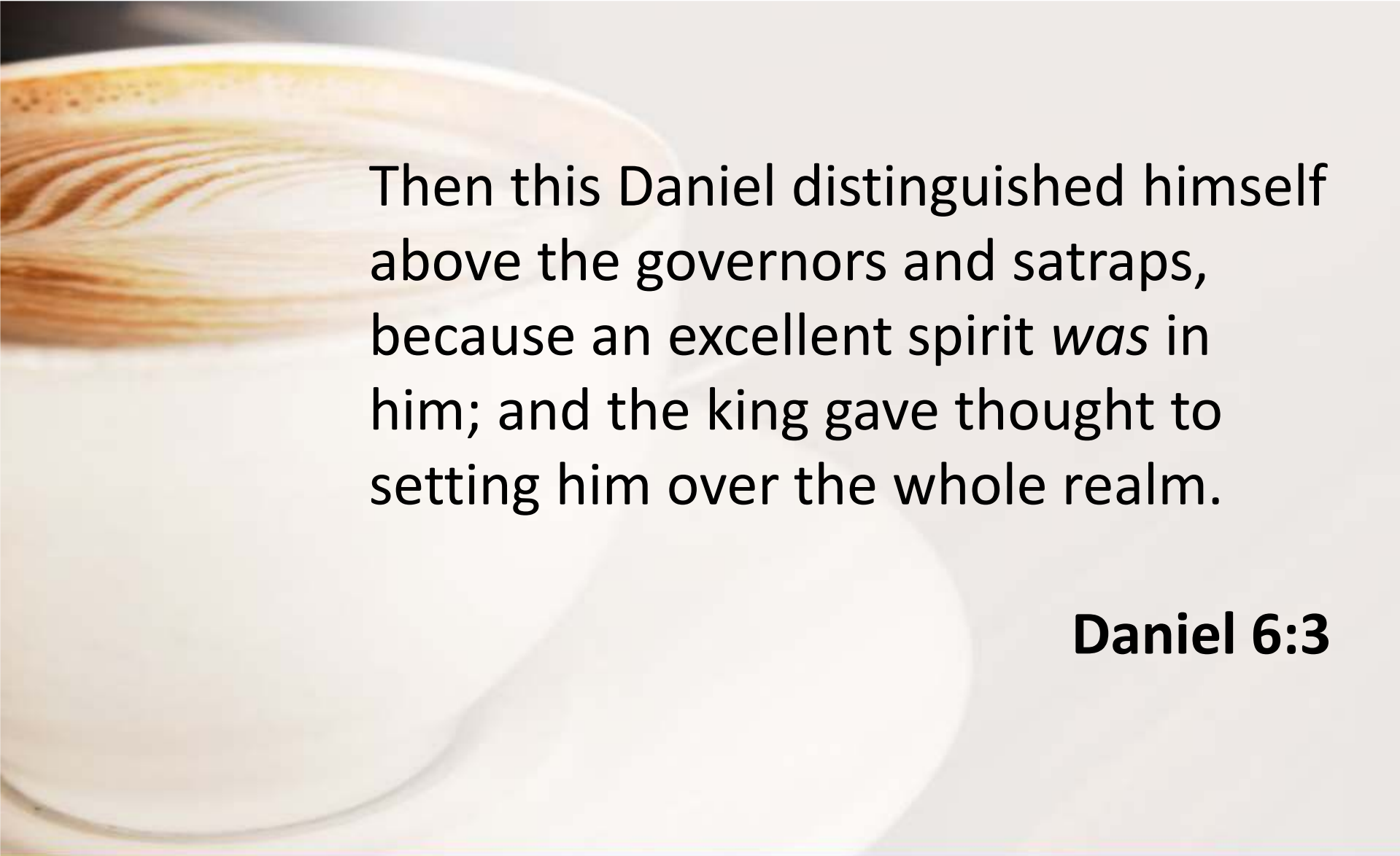
A solid, horizontal orange bar that spans the width of the slide, positioned at the bottom.



Die loon wat die sonde gee, is die dood; die genadegawe wat God gee, is die ewige lewe in Christus Jesus ons Here.

**Romeine 6:23**






Then this Daniel distinguished himself above the governors and satraps, because an excellent spirit *was* in him; and the king gave thought to setting him over the whole realm.

**Daniel 6:3**



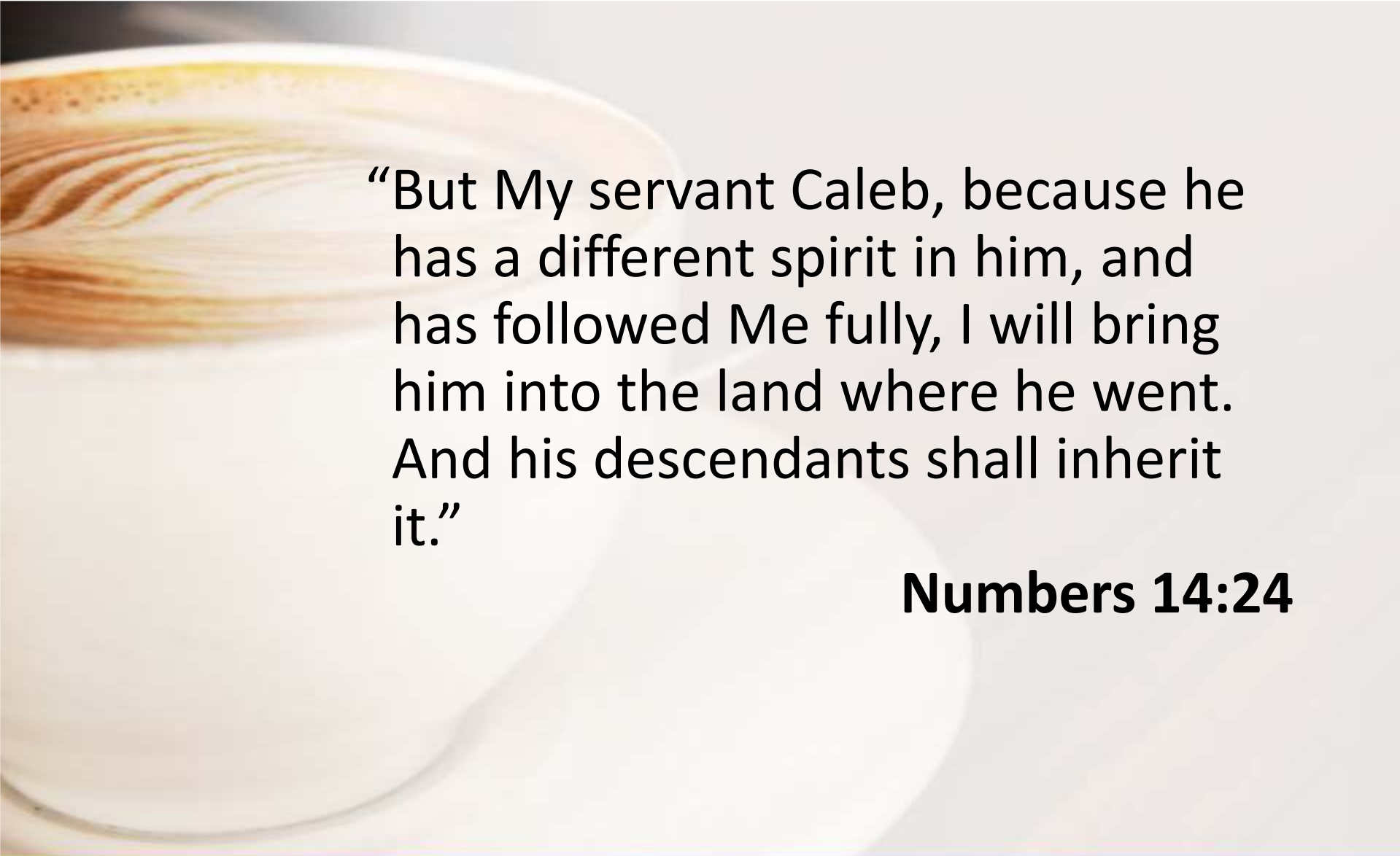




Hierdie Daniël het deur sy buitengewone bekwaamheid so uitgeblink bo die ander ministers en die goewerneys-generaal dat die koning van plan was om hom oor die hele koninkryk aan te stel.

**Daniel 6:4**






“But My servant Caleb, because he has a different spirit in him, and has followed Me fully, I will bring him into the land where he went. And his descendants shall inherit it.”

**Numbers 14:24**

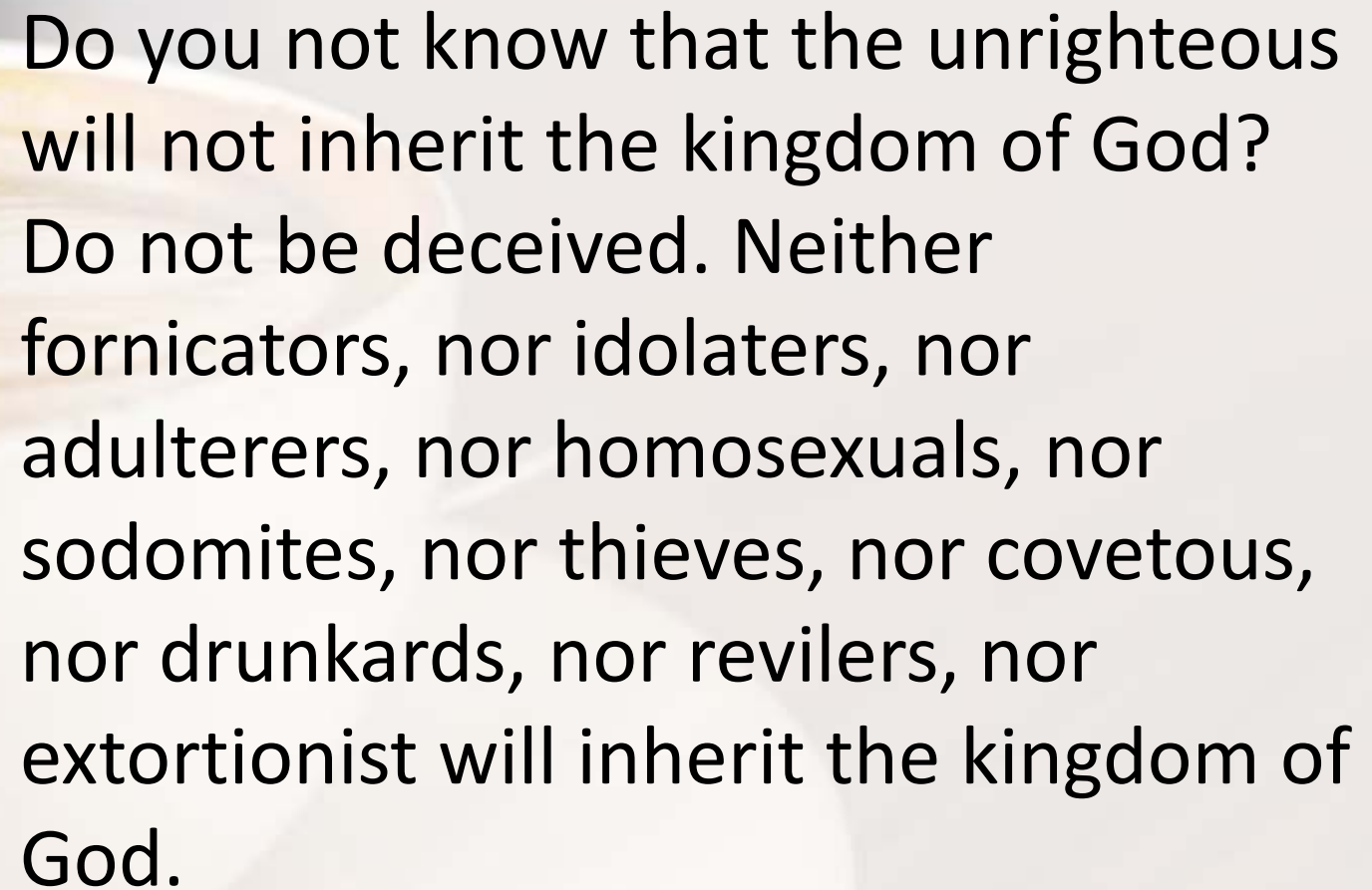




Maar omdat my dienaar Kaleb 'n  
ander gesindheid het en My getrou  
gevolg het, sal Ek hom inbring in die  
land wat hy gaan verken het, en sy  
nageslag sal dit besit.

**Numeri 14:24**

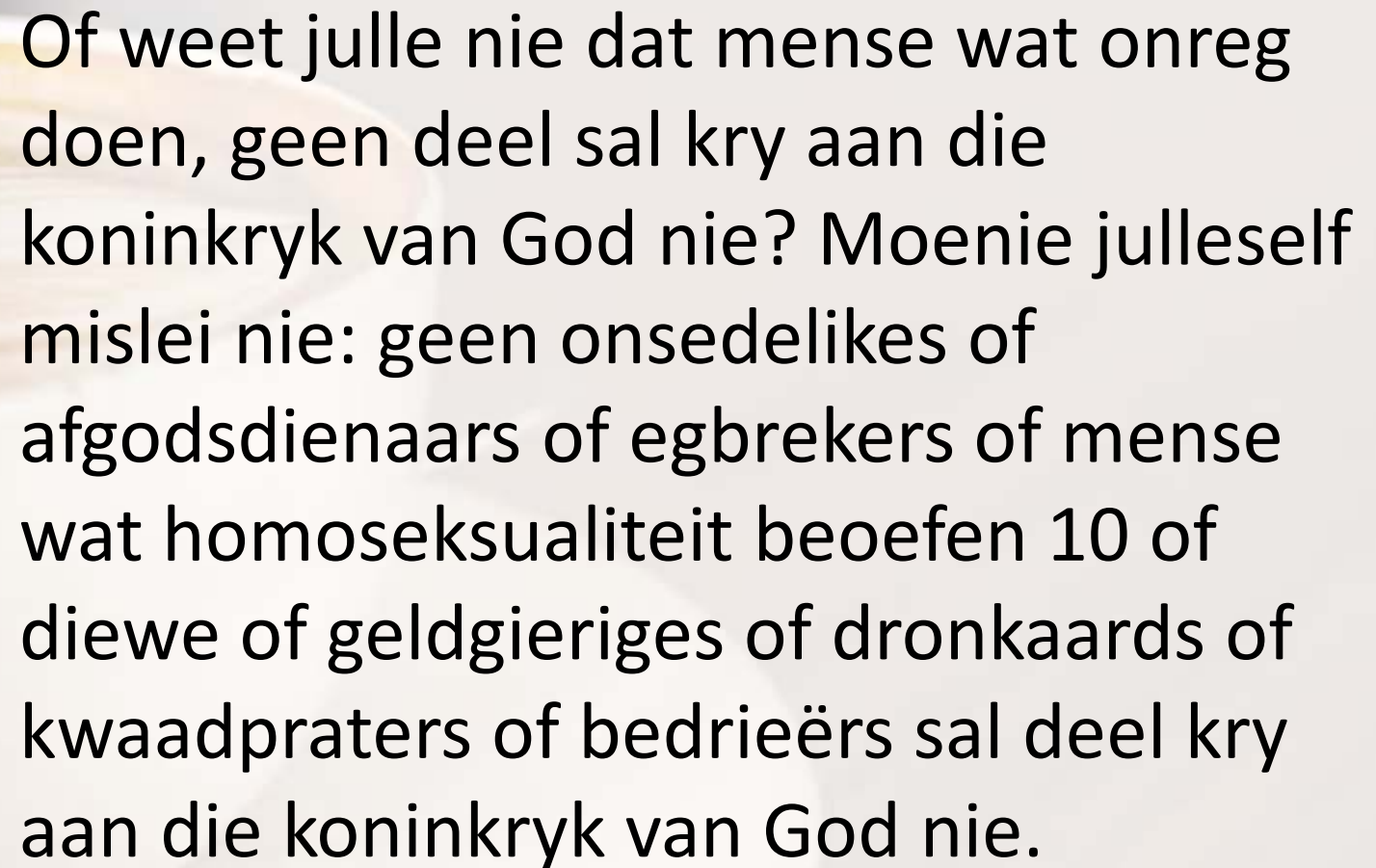




Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived. Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortionist will inherit the kingdom of God.

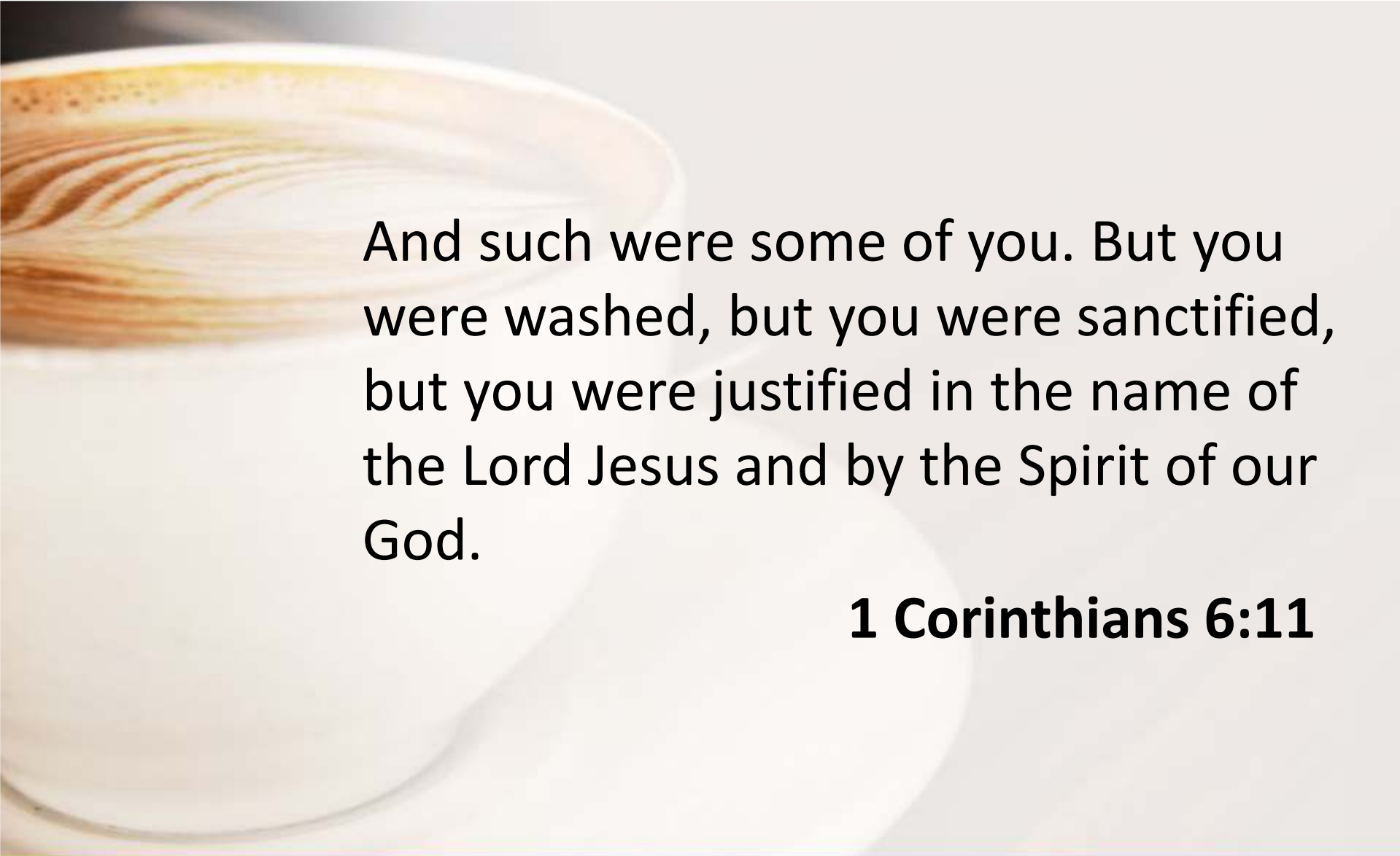
**1 Corinthians 6:9-10**






Of weet julle nie dat mense wat onreg doen, geen deel sal kry aan die koninkryk van God nie? Moenie julleself mislei nie: geen onsedelikes of afgodsdienaars of egbrekers of mense wat homoseksualiteit beoefen 10 of diewe of geldgieriges of dronkaards of kwaadpraters of bedrieërs sal deel kry aan die koninkryk van God nie.

**1 Korinthiers 6: 9-10**

A close-up photograph of a white ceramic coffee cup filled with a latte. The coffee has a thick layer of white foam on top, decorated with intricate latte art patterns in shades of brown and tan. The cup is set against a light gray background. The bottom of the image features a solid orange horizontal bar.

And such were some of you. But you were washed, but you were sanctified, but you were justified in the name of the Lord Jesus and by the Spirit of our God.

**1 Corinthians 6:11**



En so was party van julle juis ook. Maar julle het julle sonde laat afwas, julle is geheilig, julle is vrygespreek in die Naam van die Here Jesus Christus en deur die Gees van ons God.

**1 Korinthiers 6: 11**

